



Poistovňa

2 Spr 113 / H4 / 4400 -2

Číslo poistnej zmluvy [redacted]

Reg. číslo zmluvy KP NR 30/2024

## NÁVRH NA UZAVRETIE POISTNEJ ZMLUVY

**Individuálne cestovné poistenie  
uzatvorené na diaľku**

Tento návrh na uzavretie poistnej zmluvy slúži po zaplatení poistného zároveň ako **POISTKA**

**Poistovateľ:** Union poistovňa, a. s.  
Karadžičova 10, 813 60 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31322051, DIČ: 2020800353,  
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl. č. 383/B.

podľa § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka č.40/1964 Zb., v znení neskorších  
zmien a doplnkov predkladá poistníkovi tento návrh na uzavretie poistnej zmluvy

**Poistník:** Názov: Krajská prokuratúra, IČO: 35629061  
Sídlo: Damborského 1, 94901 Nitra  
Kontakt: [redacted]

### Časová a územná platnosť poistenia:

Dátum a čas vystavenia návrhu: 04.11.2024 o 13:43:22  
Platnosť poistenia: od 11.11.2024 do 13.11.2024 (na 3 dní)  
Územná platnosť poistenia: Európa  
Krajina pobytu: Rakúsko

Poistenie začína nultou hodinou dňa označeného ako „platnosť poistenia od“ a končí 24. hodinou dňa označeného ako „platnosť poistenia do“, avšak len za podmienky, že poistná zmluva bola platne uzavretá, t. j. poistné bolo poukázané najneskôr v deň, ktorý je označený v návrhu na uzavretie poistnej zmluvy ako „platnosť poistenia od“ (posledný deň lehoty na prijatie návrhu). Za deň poukážania poistného sa považuje deň, kedy bolo poistné odpísané z účtu poistníka v prospech účtu poisťovateľa alebo dojednávateľa poistenia. Pokiaľ poistné nebude odpísané z účtu poistníka najneskôr v posledný deň lehoty na prijatie návrhu, poisťovateľ nebude svojím návrhom viazaný a tento zanikne uplynutím lehoty na jeho prijatie.

### Poistené osoby a poistné krytie:

Pre poistenie podľa tohto návrhu na uzavretie poistnej zmluvy platia Všeobecné poistné podmienky individuálneho cestovného poistenia VPPICP/0619, ktoré obsahujú rozsah poistenia (príloha tohto návrhu na uzavretie poistnej zmluvy), v prípade poistenia asistenčných služieb pre motorové vozidlo aj Osobitné dojednania pre poistenie asistenčných služieb pre motorové vozidlo ODPASMV/0623, v prípade asistenčných služieb pre nepojazdný bicykel aj Osobitné dojednania pre poistenie asistenčných služieb pre nepojazdný bicykel ODPASNB/0620, v prípade poistenia mimoriadnej situácie aj Osobitné dojednania pre poistenie mimoriadnej situácie ODPMS/0623, v prípade poistenia storno EXTRA aj Osobitné dojednania pre poistenie storno EXTRA ODPSE/0623 a príloha k poistnej zmluve typu 701/702 s názvom „Rozsah poistenia a výška poistného krytia pre individuálne cestovné

poistenie", v ktorej je uvedený obsah jednotlivých poistení, poistné krytie a poistné sumy (príloha tohto návrhu na uzavretie poistnej zmluvy).

Poistená osoba č.1: [REDAKOVANÉ] dátum narodenia: [REDAKOVANÉ] riziková skupina: turista  
Dojednané poistenie liečebných nákladov v zahraničí, asistenčné služby v zahraničí  
poistenia\*:

\* výška poistnej sumy pre dojednané poistenia a doplnkové poistenia je uvedená v prílohe k tomuto návrhu poistnej zmluvy s názvom „Rozsah poistenia a výška poistného krytia pre individuálne cestovné poistenie“, ak nie je priamo uvedená v tomto návrhu poistnej zmluvy

#### **Cena za poistenie, splatnosť**

Poistné s daňou za dobu poistenia spolu k úhrade: **3,00 €**

Druh poistného: **jednorazové**

Splatnosť: **naraz**

Dátum splatnosti: **11.11.2024**

Daň z poistenia vo výške 8% bola aplikovaná v zmysle zákona č. 213/2018 Z. z. o dani z poistenia a o zmene a doplnení niektorých zákonov účinného od 1.1.2019.

#### **Zvláštne dojednania:**

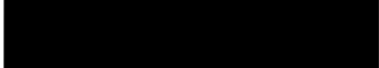
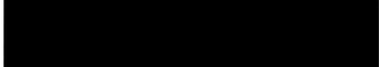
Poistník poukázaním poistného na účet poisťovateľa uzavrie poistnú zmluvu a potvrdzuje:

- že všetky ním uvedené údaje sú úplné a pravdivé.
- že mu boli oznámené a e-mailom doručené Všeobecné poistné podmienky individuálneho cestovného poistenia VPPICP/0619, v prípade poistenia asistenčných služieb pre motorové vozidlo aj Osobitné dojednania pre poistenie asistenčných služieb pre motorové vozidlo ODPASMV/0623 a v prípade poistenia asistenčných služieb pre nepojazdný bicykel aj Osobitné dojednania pre poistenie asistenčných služieb pre nepojazdný bicykel ODPASNB/0620, v prípade poistenia mimoriadnej situácie aj Osobitné dojednania pre poistenie mimoriadnej situácie ODPMS/0623, v prípade poistenia storno EXTRA aj Osobitné dojednania pre poistenie storno EXTRA ODPSE/0623 a že s nimi súhlasí.
- že mu bola oznámená a e-mailom doručená príloha k poistnej zmluve typu 701/702 s názvom „Rozsah poistenia a výška poistného krytia pre individuálne cestovné poistenie“, a že s ňou súhlasí.
- že mu bol oznámený a e-mailom doručený Informačný dokument o poistnom produkte pre Individuálne cestovné poistenie, v prípade dojednania doplnkového poistenia mimoriadnej situácie aj Informačný dokument o poistnom produkte pre Individuálne cestovné poistenie – produkt Doplnkové poistenie mimoriadnej situácie a Informácie pre spotrebiteľa pred uzavretím poistnej zmluvy na diaľku v zmysle § 4 zákona c. 266/2005 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri finančných službách na diaľku.
- že vyššie uvedené poistené osoby mu dali súhlas na poskytnutie ich osobných údajov poisťovateľovi.
- že mu boli oznámené a e-mailom doručené Základné informácie o ochrane osobných údajov pre dotknutú osobu.
- že dáva poisťovateľovi súhlas na vyhotovenie zvukových záznamov z telefonických rozhovorov na telefónnych číslach uvedených v tomto návrhu na uzavretie poistnej zmluvy v časti s názvom „Ako postupovať v prípade poistnej udalosti“, v prípade vzniku poistnej udalosti týkajúcej sa poisteného v zmysle § 12 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- že tieto vyhlásenia neboli urobené pod nátlakom ani v časovej tiesni alebo za iných nevýhodných podmienok.

- že mu bol oznámený a e-mailom doručený Informačný formulár o jednotlivých zložkách poistného.

Všeobecné poistné podmienky individuálneho cestovného poistenia VPPICP/0619, Osobitné dojednania pre poistenie asistenčných služieb pre motorové vozidlo ODPASMV/0623 v prípade poistenia asistenčných služieb pre motorové vozidlo, Osobitné dojednania pre poistenie asistenčných služieb pre nepojazdný bicykel ODPASNB/0620 v prípade poistenia asistenčných služieb pre nepojazdný bicykel, Osobitné dojednania pre poistenie mimoriadnej situácie ODPMS/0623 v prípade poistenia mimoriadnej situácie, Osobitné dojednania pre poistenie storno EXTRA ODPSE/0623 v prípade poistenia storno EXTRA, prílohu k poistnej zmluve typu 701/702 s názvom „Rozsah poistenia a výška poistného krytia pre individuálne cestovné poistenie“, Informačný dokument o poistnom produkte pre Individuálne cestovné poistenie, Informačný dokument o poistnom produkte pre Individuálne cestovné poistenie – produkt Doplnkové poistenie mimoriadnej situácie, Informácie pre spotrebiteľa pred uzavretím poistnej zmluvy na diaľku, Základné informácie o ochrane osobných údajov pre dotknutú osobu a ďalšie informácie o poisťovateľovi a poistení nájdete aj na [www.union.sk](http://www.union.sk).

#### ÚDAJE O DOJEDNÁVATEĽOVI POISTENIA

Obchodný názov/ Meno, Priezvisko: R.I.C. Slovakia, s.r.o., Milena Jašová  
Adresa: Mostná 56, 94901 Nitra  
IČO: 36613517  
Telefón:   
E-mail:   
Identifikačné číslo:  
Zmluva číslo:

#### Ako postupovať v prípade poistnej udalosti

Ak sa v zahraničí dostanete do situácie, v ktorej potrebujete pomoc v zmysle uzavretého poistenia - ošetrovanie, transport a pod., skontaktujte sa s pracovníkmi asistenčnej spoločnosti Eurocross Assistance Czech Republic (zahraničný partner Union poisťovne, a.s.). S pracovníkmi asistenčnej spoločnosti Eurocross Assistance Czech Republic sa môžete kontaktovať 24 hodín denne. Môžete hovoriť slovensky. Stačí raz zavolať a pracovníkom asistenčnej spoločnosti Eurocross Assistance Czech Republic oznámiť vznik udalosti. Ďalej sa budú s vami kontaktovať pracovníci asistenčnej spoločnosti Eurocross Assistance Czech Republic.

Pri oznamovaní vzniku udalosti uveďte pracovníkom asistenčnej spoločnosti Eurocross Assistance Czech Republic:

- Vaše meno a priezvisko
- číslo poistnej zmluvy
- dobu platnosti poistenia
- adresu a tel. číslo miesta, na ktorom sa nachádzate a kde je možné Vás zastihnúť
- stručne popíšte Vašu situáciu (vznik Vašej udalosti)

Z celého sveta platné telefónne čísla asistenčnej spoločnosti Eurocross Assistance Czech Republic

+ 420 2 9633 9644

Eurocross Assistance Czech Republic, Lazarská 13/8, 120 00 Praha 2, Česká republika

e-mail: [travel@eurocross.cz](mailto:travel@eurocross.cz)



Poistovňa

Union poisťovňa, a. s.  
Karadžičova 10  
813 60 Bratislava  
IČO: 31322051  
DIČ: 2020800353

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri  
Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl. č. 383/B

## Základné informácie o ochrane osobných údajov pre dotknutú osobu

Určené pre potenciálnych klientov, klientov (poistených, poistníkov), osoby oprávnené na prijatie poistného plnenia, poškodených z poistnej udalosti

### 1. Ochrana Vašich údajov je pre nás veľmi dôležitá

Cieľom týchto informácií je Vám vysvetliť aké Vaše osobné údaje spracúvame, prečo ich spracúvame a akým spôsobom, komu sú osobné údaje poskytnuté alebo sprístupnené a aké máte práva v súvislosti so spracúvaním Vašich osobných údajov. Spracúvanie prebieha podľa Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „nariadenie“).

### 2. Kto je prevádzkovateľom zodpovedným za spracúvanie osobných údajov?

Prevádzkovateľom je Union poisťovňa, a. s., Karadžičova 10, 813 60 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31322051, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl. č. 383/B (v texte ako „my“ alebo „naša spoločnosť“). Pri spracúvaní osobných údajov v oblasti marketingu, správy webovej stránky, prieskumu spokojnosti a zákazníckeho centra (call centrum) je naša spoločnosť **spoločným prevádzkovateľom** spolu s Union zdravotnou poisťovňou, a.s., Karadžičova 10, 814 53 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36284831, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl.č. 3832/B.

### 3. Naša zodpovedná osoba je Senior riaditeľ organizačného útvaru Právne a podporné činnosti, ktorého môžete kontaktovať na adrese Union poisťovňa, a. s., Karadžičova 10, 813 60 Bratislava alebo na elektronickej adrese: [dataprotection@union.sk](mailto:dataprotection@union.sk).

### 4. Kto je dotknutou osobou, pre účely týchto informácií?

Tieto informácie sa Vás týkajú pokiaľ ste dotknutou osobou, ktorej osobné údaje sa spracúvajú z dôvodu, že ste náš potenciálny klient, klient (poistený, poistník), alebo ste zástupca klienta, osoba oprávnená na prijatie poistného plnenia v prípade smrti poistenej osoby, dedič klienta, poškodený z poistnej udalosti, iná fyzická osoba, ktorej osobné údaje je nevyhnutné spracovávať pri vykonávaní poisťovacej činnosti, fyzická osoba, ktorá sa zúčastní nami vyhlásenej súťaže.

### 5. Na aký účel spracúvame Vaše osobné údaje?

Vaše osobné údaje spracúvame len v rozsahu nevyhnutnom na naplnenie účelu vzťahujúceho sa k činnostiam našej spoločnosti, a to na základe všeobecne záväzných právnych predpisov, plnenia predmetu zmluvy, Vášho súhlasu alebo oprávneného záujmu. Prehľad všetkých účelov, kategórie osobných údajov a právnych základov spracúvania Vašich osobných údajov je uvedený v tabuľke nižšie:

Účel spracúvania osobných údajov, kategória údajov, aké o Vašich osobných údajoch máme, a kategória osobných údajov, aké o Vašich osobných údajoch máme	Právny základ spracúvania osobných údajov a doba uchovávanie osobných údajov, aké o Vašich osobných údajoch máme
<b>Účel spracúvania:</b> Vykonávanie poisťovacej a zaisťovacej činnosti. Súčasťou vykonávania poisťovacej činnosti sú napr. plnenie našich povinností v rámci predzmluvných vzťahov, uzatváranie poistných zmlúv, správa poistných zmlúv, likvidácia poistných udalostí, poskytovanie asistenčných služieb, dokumentovanie našej činnosti, plnenie úloh podľa zákona č. 39/2015 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „zákon o poisťovníctve“).	<b>Právny základ:</b> - plnenie predmetu zmluvy (čl. 6 bod 1. písm. b) nariadenia) - splnenie našej zákonnej povinnosti (čl. 6 bod 1. písm. c) nariadenia). <b>Doba uchovávania:</b> počas trvania poistnej zmluvy a tiež 10 rokov od skončenia zmluvného vzťahu. V prípade, ak z poistnej zmluvy uplatňujeme právo alebo je právo uplatňované voči nám, môžeme uchovávať osobné údaje aj dlhšie, a to do uplynutia premlčacej doby. V prípade, ak Vaše osobné údaje

<p><b>Kategória osobných údajov</b> pri výkone poisťovacej a zaisťovacej činnosti<sup>1</sup> (viď. poznámka pod čiarou nižšie).</p>	<p>súvisia s poisťovou udalosťou, potom ich spracúvame 10 rokov od uzatvorenia spisu poisťnej udalosti. Osobné údaje o našich potenciálnych klientoch spracúvame po dobu šiestich mesiacov (ak sa na webe nedokončia predajný proces) a po dobu dvoch rokov (ak sa na webe dokončia predajný proces a potenciálny klient nezaplatí poisťné).</p>
<p><b>Účel spracúvania:</b> Plnenie našich zákonných povinností v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov: napr. vedenie účtovníctva, správa registratúry, poskytovanie súčinností orgánom verejnej moci, predchádzanie a odhaľovanie legalizácie príjmov z trestnej činnosti, ochrana pred financovaním terorizmu a vykonávanie medzinárodných sankcií.</p> <p><b>Kategória osobných údajov:</b></p> <p>a) bežné osobné údaje (rodné číslo, meno a priezvisko, dátum narodenia, bydlisko, pohlavie, e-mail, telefónne číslo, údaje o poistení, vrátane finančných transakcií)</p> <p>b) osobitná kategória (zdravotný stav)</p> <p>c) ďalšie osobné údaje uvedené v osobitných právnych predpisoch.</p>	<p><b>Právny základ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- splnenie našej zákonnej povinnosti (čl. 6 bod 1. písm. c) nariadenia).</li> </ul> <p><b>Doba uchovávanía:</b> po dobu nevyhnutnú podľa príslušných právnych predpisov; pri vedení účtovníctva 10 rokov od zaevidovania účtovného dokladu; pri bežnej korešpondencii 5 rokov od uzatvorenia spisu; pri predchádzaní a odhaľovaní legalizácie príjmov z trestnej činnosti, ochrane pred financovaním terorizmu a vykonávaní medzinárodných sankcií 5 rokov od skončenia zmluvného vzťahu s klientom alebo od vykonania príležitostného obchodu mimo obchodného vzťahu, ak Finančná spravodajská jednotka neurčí dlhšiu lehotu.</p>
<p><b>Účel spracúvania:</b> Vybavovanie sťažností.</p> <p><b>Kategória osobných údajov:</b></p> <p>a) bežné osobné údaje (rodné číslo, meno a priezvisko, dátum narodenia, bydlisko, pohlavie, e-mail, telefónne číslo, údaje o poistení, vrátane finančných transakcií)</p> <p>b) osobitná kategória (zdravotný stav).</p>	<p><b>Právny základ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- plnenie predmetu zmluvy (čl. 6 bod 1. písm. b) nariadenia)</li> <li>- splnenie našej zákonnej povinnosti (čl. 6 bod 1. písm. c) nariadenia).</li> </ul> <p><b>Doba uchovávanía:</b> 5 rokov po uzatvorení spisu.</p>
<p><b>Účel spracúvania:</b> Prevencia a odhaľovanie protispoločenskej činnosti (tzv. fraud assessment).</p> <p><b>Kategória osobných údajov:</b></p> <p>a) bežné osobné údaje (rodné číslo, meno a priezvisko, dátum narodenia, bydlisko, pohlavie, e-mail, telefónne číslo, údaje o poistení, vrátane finančných transakcií)</p> <p>b) osobitná kategória (napr. zdravotný stav).</p>	<p><b>Právny základ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- splnenie našej zákonnej povinnosti (čl. 6 bod 1. písm. c) nariadenia)</li> <li>- náš oprávnený záujem (čl. 6 bod 1. písm. f) nariadenia); takéto spracúvanie vykonávame v záujme prevencie a odhaľovania trestnej činnosti alebo inej nežiadúcej protispoločenskej činnosti, pričom máme právo voči takémuto spracúvaniu namietat'.</li> </ul> <p><b>Doba uchovávanía:</b> 10 rokov po ukončení preverovania.</p>

<sup>1</sup> Uzatvorenie poisťnej zmluvy je dobrovoľné, ale osobné údaje na tento účel, pri ktorých nie je vyznačená nepovinnosť ste podľa zákona o poisťovníctve povinný nám poskytnúť t.j. poskytnutie údajov na tento účel je podmienkou uzatvorenia poisťnej zmluvy a ich neposkytnutie môže mať za následok odmietnutie uzatvorenia poistenia z našej strany. Zoznam spracúvaných osobných údajov bez súhlasu je v rozsahu podľa § 78 zákona o poisťovníctve: meno, priezvisko, trvalý pobyt, prechodný pobyt, rodné číslo, dátum narodenia, štátna príslušnosť, druh a číslo dokladu totožnosti, kontaktné telefónne číslo, faxové číslo a adresa elektronickej pošty a osobné údaje z dokladu totožnosti. V prípade, ak sa spracúvajú ďalšie osobné údaje napríklad údaje týkajúce sa zdravia, tieto sú spracúvané v rozsahu nevyhnutnom na posúdenie rizika pri uzavretí poisťnej zmluvy a na zistenie rozsahu povinnosti poskytnúť poisťné plnenie.

<p><b>Účel spracúvania:</b> Uplatňovanie našich nárokov a obrana našich práv.</p> <p><b>Kategória osobných údajov:</b></p> <p>a) bežné osobné údaje (rodné číslo, meno a priezvisko, dátum narodenia, bydlisko, pohlavie, e-mail, telefónne číslo, údaje o poistení, vrátane finančných transakcií)</p> <p>b) osobitná kategória (napr. zdravotný stav, kamerové záznamy).</p>	<p><b>Právny základ:</b> náš oprávnený záujem (čl. 6 bod 1. písm. f) nariadenia), pričom spracúvanie vykonávame v záujme preukazovania, uplatňovania a obhajovania našich právnych nárokov. Voči takémuto spracúvaniu máte právo kedykoľvek namietať.</p> <p><b>Doba uchovávanía:</b> 10 rokov od uzavretia spisu resp. do uplynutia premičacej doby.</p>
<p><b>Účel spracúvania:</b> Nahrávanie telefonických hovorov na naše zákaznícke centrum (call centrum).</p> <p><b>Kategória osobných údajov:</b></p> <p>a) bežné osobné údaje (rodné číslo, meno a priezvisko, dátum narodenia, bydlisko, pohlavie, e-mail, telefónne číslo, údaje o poistení, vrátane finančných transakcií)</p> <p>b) osobitná kategória (napr. zdravotný stav).</p>	<p><b>Právny základ:</b> náš oprávnený záujem (čl. 6 bod 1. písm. f) nariadenia), aby sme mohli skvalitniť služby, ktoré Vám poskytujeme, a aby sme mohli preukázať a obhajovať naše nároky. V prípade nahrávania hovoru je volajúci na to vopred upozornený na začiatku hovoru. Voči takémuto spracúvaniu máte právo kedykoľvek namietať.</p> <p><b>Doba uchovávanía:</b> 5 rokov od vytvorenia záznamu.</p>
<p><b>Účel spracúvania:</b> Priamy marketing – informovanie našich existujúcich klientov o novinkách týkajúcich sa ich poistnej zmluvy a o našich produktoch a službách, ktoré majú alebo ktoré súvisia s už poskytovanými produktami alebo službami, vrátane profilovania.</p> <p><b>Kategória osobných údajov:</b> bežné osobné údaje (meno a priezvisko, titul, bydlisko, e-mail, telefónne číslo, údaje o poistení).</p>	<p><b>Právny základ:</b> náš oprávnený záujem (čl. 6 bod 1. písm. f) nariadenia), pričom takéto spracúvanie vykonávame v záujme Vášho informovania najmä o produktových novinkách a ponukách vrátane cieleného marketingu. Voči takémuto spracúvaniu máte právo kedykoľvek namietať.</p> <p><b>Doba uchovávanía:</b> počas trvania poistnej zmluvy, resp. dovtedy kým nenamietate voči takémuto spracúvaniu.</p>
<p><b>Účel spracúvania:</b> Prieskum spokojnosti</p> <p><b>Kategória osobných údajov:</b> bežné osobné údaje (meno a priezvisko, titul, bydlisko, e-mail, telefónne číslo).</p>	<p><b>Právny základ:</b> náš oprávnený záujem (čl. 6 bod 1. písm. f) nariadenia), aby sme mohli vyhodnocovať kvalitu poskytovaných služieb s cieľom ich vylepšovania a zisťovať potreby našich klientov. Voči takémuto spracúvaniu máte právo kedykoľvek namietať.</p> <p><b>Doba uchovávanía:</b> 3 mesiace od vykonania prieskumu.</p>
<p><b>Účel spracúvania osobných údajov, kde sa vyžaduje Váš súhlas (okrem nevyhnutných cookies)</b></p>	<p><b>Právny základ spracúvania osobných údajov a doba uchovávanía osobných údajov, kde sa vyžaduje Váš súhlas</b></p>
<p><b>Účel spracúvania:</b> Marketingové ponuky – ponuka produktov, zasielanie noviniek a súťaží, vrátane profilovania, pri ktorých nie je uplatnený oprávnený záujem, ako právny základ.</p> <p><b>Kategória osobných údajov:</b> bežné osobné údaje (meno a priezvisko, titul, bydlisko, e-mail, telefónne číslo).</p>	<p><b>Právny základ:</b> Váš súhlas (čl. 6 bod 1. písm. a) nariadenia); udelený súhlas môžete kedykoľvek odvolať, pričom dovolanie nemá spätné účinky.</p> <p><b>Doba uchovávanía:</b> po dobu uvedenú vo Vašom súhlase, resp. do doby kým súhlas neodvoláte. Vaše osobné údaje následne uchovávame po dobu ďalších piatich rokov od skončenia platnosti súhlasu.</p>

**Účel spracúvania:** Zabezpečenie bezpečnosti a funkčnosti webových služieb  
Vyhodnocovania správania sa návštevníkov webových stránok a personalizovania obsahu webových stránok (cookies a IP adresy).

Viac informácií k takémuto spracúvaniu nájdete na našej webovej stránke tu:  
<https://www.union.sk/vyuzivanie-cookies>

#### 6. Ako získavame osobné údaje?

Vaše osobné údaje získavame predovšetkým od Vás alebo prostredníctvom sprostredkovateľov (najmä finančných agentov), ktorí sú s nami v zmluvnom vzťahu, a to najmä v procese uzatvárania poisťnej zmluvy a v priebehu trvania poisťnej zmluvy, napr. pri vybavovaní nárokov vyplývajúcich z poisťnej udalosti. Vaše osobné údaje môžeme získať aj od iných osôb, ak je to nevyhnutné na plnenie našich záväzkov, napr. od poškodeného, poskytovateľa zdravotnej starostlivosti, Slovenskej kancelárie poisťovateľov (v súvislosti s overovaním bezškodového priebehu v povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla), polície a orgánov verejnej moci a z príslušných registrov. Osobné údaje môžeme v zhode so zákonom o poisťovníctve získať aj od iných poisťovní na účel ochrany klientov a prevencie pred poisťovacími podvodmi.

#### 7. Prijemcovia a kategórie príjemcov osobných údajov

Vybraní príjemcovia a kategórie príjemcov, ktorým môžu byť poskytnuté Vaše osobné údaje sú uvedení v *Prílohe č. 1 Prijemcovia (vrátane sprostredkovateľov) a kategórie príjemcov osobných údajov* tohto dokumentu.

#### 8. Vaše práva ako dotknutej osoby

Pokiaľ o Vás spracúvame osobné údaje tak máte voči nám nasledovné práva v zmysle nariadenia, ak všeobecne záväzné právne predpisy neustanovujú niečo iné (nariadenie upravuje Vaše práva v článku 12 až 22):

- 8.1. Právo získať potvrdenie o tom, či sa spracúvajú Vaše osobné údaje, a ak tomu tak je, máte právo získať prístup k týmto osobným údajom podľa článku 15 nariadenia spolu s informáciami uvedenými v tomto poučení;
- 8.2. Právo na opravu a doplnenie Vašich osobných údajov podľa článku 16 nariadenia;
- 8.3. Právo na vymazanie (zabudnutie) Vašich osobných údajov, ak tieto už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa získavali alebo inak spracúvali podľa článku 17 nariadenia;
- 8.4. Právo na to, aby sme obmedzili spracúvanie Vašich osobných údajov, ak je splnení niektorý z prípadov podľa článku 18 nariadenia;
- 8.5. Právo získať osobné údaje, ktoré sa Vás týkajú a ktoré ste nám poskytli, a tiež právo preniesť tieto údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi podľa článku 20 nariadenia;
- 8.6. **Právo kedykoľvek namietať proti spracúvaniu Vašich osobných údajov u nás a/alebo podať sťažnosť. Právo namietať podľa článku 21 nariadenia máte v prípade ak spracúvame Vaše osobné údaje na základe oprávneného záujmu, ako aj ak ich spracúvame na účely priameho marketingu vrátane profilovania;**
- 8.7. Právo u nás namietať a nepodrobiť sa nášmu rozhodnutiu, ktoré by malo pre Vás právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania osobných údajov podľa článku 22 nariadenia. Máte právo nás požiadať o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom my sme povinní takejto žiadosti vyhovieť a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri preskúmaní rozhodnutia budú mať naši zamestnanci. O spôsobe preskúmania a výsledku zistenia Vás budeme informovať v lehote do 30 dní od prijatia žiadosti;
- 8.8. Právo požiadať o preukázanie totožnosti osoby poverenej získavaním osobných údajov;

8.9. Ak Vaše osobné údaje neboli získané od Vás, máte právo získať informáciu z akého zdroja pochádzajú Vaše osobné údaje, prípadne informácie o tom, či údaje pochádzajú z verejne prístupných zdrojov.

Vaše práva môžete uplatniť jedným z nasledujúcich spôsobov:

- a) písomne na adrese nášho sídla: Union poisťovňa, a. s., Karadžičova 10, 813 60 Bratislava, Slovenská republika alebo písomne na elektronickej adrese [dataprotection@union.sk](mailto:dataprotection@union.sk),
- b) osobne ústnou formou do zápisnice, z ktorej musí byť zrejmé, kto právo uplatnil, čoho sa domáhate a kedy a kto vyhotovil zápisnicu, jeho podpis a Váš podpis; kópiu zápisnice Vám odovzdáme,
- c) u sprostredkovateľa, pričom tento následne Vašu žiadosť alebo zápisnicu odovzdá na vybavenie nám.

**9. Máte právo podať sťažnosť dozornému orgánu, čiže Úradu na ochranu osobných údajov**

Máte právo podať sťažnosť na Úrad pre ochranu osobných údajov, ak sa domnievate, že spracúvanie Vašich osobných údajov z našej strany, je v rozpore s právnymi predpismi na ochranu osobných údajov.

**10. Zahŕňa spracúvanie Vašich osobných údajov automatizované individuálne rozhodovanie alebo profilovanie?**

Spracúvanie Vašich osobných údajov našou spoločnosťou nezahŕňa automatizované individuálne rozhodovanie. Naša spoločnosť používa **profilovanie - automatizované nástroje na spracovanie osobných údajov** za účelom vyhodnotenia určitých Vašich osobných aspektov pri nasledovných účeloch/podúčeloch:

- 10.1 Profilovanie súvisiace s účelom vykonávania poisťovacej a zaistovacej činnosti na účely analýzy poistného rizika pri upisovaní rizík a posudzovanie škodovosti v rámci predzmluvných vzťahov;
- 10.2 Profilovanie súvisiace s marketingovým oslovovaním v podobe cielenej marketingovej ponuky;
- 10.3 Profilovanie súvisiace s predchádzaním poistných podvodov, na účely ochrany pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, ochrany pred financovaním terorizmu a vykonávaním medzinárodných sankcií.

Dôsledkom profilovania môže byť napr. odmietnutie uzatvorenia poistenia (v rámci upisovania rizík alebo predchádzania podvodov), zohľadnenie škodovosti pri stanovení podmienok Vášho poistenia, vrátane výšky poistného, zaslanie/nezaslanie cielenej marketingovej ponuky.

**11. Osobné údaje nebudú zverejnené.**

**12. Prenos osobných údajov**

Naša spoločnosť uskutočňuje prevažne prenos Vašich osobných údajov príjemcom z krajín Európskej únie, krajín, ktoré sú zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore a Švajčiarska. Do tretích krajín uskutočníme prenos Vašich osobných údajov iba ak Európska komisia rozhodla, že tieto krajiny zaručujú primeranú úroveň ochrany alebo ak neexistuje také rozhodnutie, tak iba vtedy, ak prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ poskytol primerané záruky a zároveň ak Vy máte k dispozícii vymožiteľné práva a účinné právne prostriedky nápravy, alebo v prípade, ak boli prijaté dodatočné bezpečnostné opatrenia týkajúce sa prenosu Vašich osobných údajov.

V rámci niektorej marketingovej komunikácie a/alebo prieskumu spokojnosti a pri zálohovaní dát naša spoločnosť využíva aj významných dodávateľov Google, Facebook, Mailchimp, Microsoft v súvislosti s najmä online aktivitami. Títo dodávatelia sú z USA, t.j. z tretej krajiny, ktorá nezabezpečuje v zmysle aktuálnej legislatívy a judikatúry primeranú úroveň ochrany v oblasti ochrany osobných údajov, a to najmä z dôvodu zrušenia mechanizmu EU-US Privacy Shield. V zmysle aktuálnej judikatúry sú prevádzkovatelia v prípade potreby povinní pristúpiť k dodatočným zárukám. Našimi zárukami sú prehodnotenie a prijatie dodatočných opatrení napr. vo forme šifrovania a uchovávanía údajov len na zálohu a iné účely, ktoré nevyžadujú prístup k údajom. Štandardné zmluvné doložky dodávateľov z USA sú uvedené na ich webových stránkach.



**13. Aktualizácia základných informácií o ochrane osobných údajov pre dotknutú osobu**

Naša spoločnosť má právo priebežne aktualizovať tieto základné informácie o ochrane osobných údajov pre dotknutú osobu (vrátane Prílohy č.1), pričom aktuálna verzia týchto informácií je vždy prístupná na webovom sídle [www.union.sk](http://www.union.sk) v časti Ochrana osobných údajov.

## Príloha č. 1 – Kategórie príjemcov osobných údajov a vybraní príjemcovia a sprostredkovatelia

Vaše osobné údaje môžu byť poskytnuté najmä:

- našej sesterskej spoločnosti Union zdravotná poisťovňa, a.s., IČO: 36284831 a našej materskej spoločnosti Achmea B. V., Holandsko, IČO: 33235189,
- finančným agentom v sektore poistenia alebo zaistenia,
- zaisťovacím spoločnostiam,
- posudkovým lekárom,
- spoločnostiam, ktoré konajú za a v prospech našej spoločnosti v súvislosti s uplatňovaním práv vo vzťahu k poistníkovi vyplývajúcich z poistnej zmluvy,
- spoločnostiam, ktoré zabezpečujú služby súvisiace s korešpondenciou medzi našou spoločnosťou a dotknutými osobami,
- spoločnostiam zabezpečujúcim služby v oblasti informačných technológií,
- spoločnosti, ktorá zabezpečuje digitalizáciu dokumentov pre našu spoločnosť,
- spoločnosti vykonávajúcej činnosť archívneho strediska a správy registratúry,
- spoločnosti, ktorá vyhodnocuje prieskum spokojnosti s našimi službami: Metrixlab Nederland B.V. Rotterdam, Holandsko, IČO: 59608838, Trustpilot A/S, Pilestraede 58, Dánsko,
- nášmu externému audítorovi,
- orgánom verejnej moci v zmysle platných právnych predpisov.

Ak máte uzatvorenú poistnú zmluvu cestovného poistenia a poistenia nákladov na zásah HZS, poistnú zmluvu o poistení majetku a zodpovednosti za škodu fyzických osôb môžu byť osobné údaje uvedené v poistnej zmluve poskytnuté aj:

- spoločnosti poskytujúcej asistenčné služby Eurocross Assistance Czech Republic, s.r.o., IČO: 25598180.

Ak máte uzatvorenú poistnú zmluvu o poistení motorového alebo prípojného vozidla alebo poistnú zmluvu o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, môžu byť osobné údaje uvedené v poistnej zmluve poskytnuté aj:

- v prípade vzniku poistnej udalosti spoločnostiam, s ktorými spolupracujeme pri likvidácii poistných udalostí,
- spoločnosti Slovenská kancelária poisťovateľov, IČO: 36062235 v zhode s ustanovením §11 ods. 3 zákona č. 381/2001 Z.z.,
- spoločnosti poskytujúcej asistenčné služby Eurocross Assistance Czech Republic, s.r.o., IČO: 25598180,
- autoservisom vykonávajúcim opravy poškodených vozidiel.

Ak máte uzatvorenú poistnú zmluvu poistenia onkologickej choroby a poistenia Moje zdravie, môžu byť osobné údaje uvedené v poistnej zmluve poskytnuté aj:

- spoločnosti MediGuide International, LLC, 4550 Linden Hill Road, Ste 103, Wilmington DE 19808, Spojené štáty americké, ktorá zabezpečuje overenie stanovenej diagnózy a posúdenie navrhutej liečby,
- lokálnemu partnerovi spoločnosti MediGuide International, ktorý zabezpečuje komunikáciu medzi poisteným, spoločnosťou MediGuide International a zahraničnou klinikou, ktorú si poistený zvolí z ponuky, ktorá realizuje overenie stanovenej diagnózy a navrhutej liečby,
- špecializovanej klinike, ktorú si poistený zvolí z ponuky a ktorá realizuje overenie stanovenej diagnózy a navrhutej liečby.





Union poisťovňa, a.s.  Eurocross Assistance Czech Republic   
 Karadžičova 10  
 813 60 Bratislava  
 Slovenská republika  
 tel: + 421 2 20 811 811  
 e-mail: union@union.sk

Lazarská 13/8  
 120 00 Praha 2  
 Česká republika  
 tel: + 420 2 9633 9644  
 e-mail: travel@eurocross.cz

V prípade potreby lekárskej pomoci sa preukážete lekárovi touto poisťnou kartou. V prípade vážnejšieho zdravotného stavu, hospitalizácie alebo ak potrebujete pomoc, telefonicky sa skontaktujete s pracovníkmi asistenčnej spoločnosti Eurocross Assistance Czech Republic, ktorá je Vám k dispozícii denne 365 dní v roku. Hovoriť môžete po slovensky.

Telefónne číslo asistenčnej služby platné z celého sveta:  
**+ 420 2 9633 9644**

Poistnú udalosť je možné nahlásiť a všetky požadované doklady je možné Union poisťovni predložiť aj ONLINE prostredníctvom formulára uvedeného na internetovej stránke Union poisťovne [www.union.sk](http://www.union.sk)

 	
<b>CESTOVNÉ POISTENIE</b>	
Travel Insurance / Reiseversicherung	
<b>V prípade potreby volajte asistenčnú spoločnosť</b>	
<b>+ 420 2 9633 9644</b>	
Poistná zmluva č.	Platnosť poistenia od - do
[REDACTED]	11.11.2024 - 13.11.2024
Meno a priezvisko poisteného	
[REDACTED]	





## CONFIRMATION OF INSURANCE

### Travel insurance

**Insurer:** Union poist'ovňa, a. s. (Union insurance company, plc.),  
Karadžičova 10, 813 60 Bratislava, Slovak Republic, Identification No.: 31322051,  
Tax Identification No.:2020800353, registered in the Commercial Register of the  
City Court Bratislava III., part Sa, File No. 383/B

confirms that

**Insured:**

name and surname: [REDACTED]

date of birth: [REDACTED]

is covered by Travel insurance under **insurance policy number** [REDACTED]

**Insurance policy covers trips abroad including medical costs abroad** in the case of injury, sudden illness or death of the insured abroad. Union insurance company, plc. will cover by the means of the insurance conditions the expenses for:

- a. outpatient treatment, including prescribed drugs, hospitalization and medical treatment received during the hospitalization, the transport of the Insured to the nearest health care facility or from the health care facility back to the accommodation facility, the transport of the Insured back to the homeland at least up to the 150.000 €,
- b. transport of the remains of the insured to the place of his/her burial in the homeland at least up to the 10.000 €

The exact limits and sublimits for medical costs abroad are specified in the insurance policy / appendix to the insurance policy.

The insurance policy is valid during the period from **11.11.2024 to 13.11.2024**.

[REDACTED]

---

Ing. Daniel Baran  
Non-life insurance  
product development Manager



Union poisťovňa, a. s.  
Kardel'áková 10  
813 60 Bratislava  
IČO: 31322051  
DIČ: 2020800353

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri  
Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl. č. 383/B

Číslo poisťnej zmluvy [REDACTED]

## INFORMAČNÝ FORMULÁR K NEŽIVOTNÉMU POISTENIU A ŽIVOTNÉMU POISTENIU BEZ ODKUPNEJ HODNOTY

Názov poisťovateľa: **Union poisťovňa, a. s.**

Názov poisťného produktu: Individuálne cestovné poistenie

Výška ročného poisťného, ak je poisťná doba kratšia ako jeden rok, výška celkového poisťného	3,00 €
z toho na krytie rizík	1,05 €
z toho na úhradu nákladov na uzavretie poistenia	0,27 €
z toho na úhradu ostatných nákladov, daňových povinností a odvodových povinností poisťovateľa a zisk poisťovateľa	1,68 €